31999R1596

21.7.1999 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 188/39

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1596/1999,

20. juuli 1999,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 174/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1587/96, ([2]) eriti selle artikli 13 lõiget 3, artikli 16a lõiget 1 ja artikli 17 lõikeid 3 ja 14,

ning arvestades, et:

(1) komisjoni 26. jaanuari 1999. aasta määrus (EÜ) nr 174/1999, millega sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta, ([3]) on määruse (EÜ) nr 1466/95 ([4]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2184/98 ([5])) ümbersõnastus; seoses sellega ilmnes, et teatavad viiteid sisaldavad sätted on ebatäpsed või aegunud; seetõttu tuleks sisse viia vajalikud parandused;

(2) määruses (EÜ) nr 174/1999 on sätestatud, et toetust ei või määrata juustu eksportimisel juhul, kui selle vaba hind piiril on eksportivas liikmesriigis enne toetuse taotlemist alla 230 euro 100 kilogrammi kohta; liikmesriikide ametiasutustel peab olema võimalik nimetatud sätte järgimist kontrollida; selleks tuleb nimetatud sätet kohandada ja sätestada määratlus "vaba hind piiril"; seoses sellega tuleks ühenduses erinevate veokulude arvessevõtmiseks kindlaks määrata kindla suurusega summa;

(3) määruses (EÜ) nr 174/1999 määratakse kindlaks eri tooterühmade litsentside kehtivusaeg; teatavate piimatoodete eksportimisel esinevaid raskusi silmas pidades tuleks nende toodete litsentside kehtivusaega pikendada;

(4) juustu eksporditoetused erinevad vastavalt sihtkohale; asjaomast sätet tuleks kohandada teatavate kolmandate riikidega peetavate ühinemisläbirääkimiste tõttu;

(5) Kanadasse eksporditava juustu kvootide haldamiseks peavad Kanada pädevad asutused juustu importimisel täitma teatavad formaalsused; need asutused ei ole saanud selleks ettenähtud sätteid kohaldada; seetõttu tuleb kava nõuetekohase kohaldamise tagamiseks võtta vastu muud meetmed;

(6) Šveitsi eksporditavate juustude kvoodi haldamist on võimalik hõlbustada litsentside väljaandmise kuupäeva varasemaks toomisega; asjaomaseid sätteid tuleks vastavalt kohandada;

(7) nõukogu otsusega 98/486/EÜ ([6]) on heaks kiidetud piimapulbri Dominikaani Vabariiki importimise kaitsmist käsitlev Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel sõlmitud vastastikuse mõistmise memorandum; memorandumis on sätestatud, et Euroopa Ühendus haldab oma tariifikvootide osa ekspordilitsentside korra alusel; seetõttu tuleks kindlaks määrata huvitatud isikutele litsentside andmise kord;

(8) selle tagamiseks, et Dominikaani Vabariigist imporditud tooted oleksid osa kvoodist ja et luua seos imporditud toodete ja ekspordilitsentsil märgitud toodete vahel, on eksportijad kohustatud importimisel esitama teatavat teavet sisaldava ekspordideklaratsiooni kinnitatud koopia; seetõttu tuleks vastu võtta asjakohane säte;

(9) tagamaks kavandatud meetmete tõrgeteta toimimist ja vältimaks turu liigset killustumist, mis võiks kaasa tuua ühenduse turuosa vähenemise, tuleks kvoodi kasutamise eelisõigus anda nende toodete litsentsitaotluste suhtes, mis on varem moodustanud enamiku ekspordist Dominikaani Vabariiki, ja anda litsentside väljaandmisel suurem osa kvoodist "traditsiooniliselt" piimapulbrit Dominikaani Vabariiki eksportinud ettevõtetele; peab olema seos selliste varem Dominikaani Vabariiki piimapulbrit eksportinute koguste ja nende koguste vahel, mille suhtes litsentsi võib taotleda;

([1]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.
([2]) EÜT L 206, 16.8.1996, lk 21.
([3]) EÜT L 20, 27.1.1999, lk 8.
([4]) EÜT L 144, 28.6.1995, lk 22.
([5]) EÜT L 275, 10.10.1998, lk 21.
([6]) EÜT L 218, 6.8.1998, lk 45.

(10) vältimaks kõnealuse sektori kaubandussuhete liiga ranget piiritlemist, tuleks ligipääsu teisele kvoodiosale võimaldada nende eksportijate puhul, kes on võimelised tõendama, et selline kaubandus moodustab märkimisväärse osa nende tegevusest; tagamaks koguste tõhusat haldamist ja õiglast jaotamist, tuleks kindlaks määrata maksimumkogus, mida litsentsitaotlus võib hõlmata;

(11) kvoodi alusel Dominikaani Vabariiki eksporditud tooted imporditakse kõnealusesse riiki vähendatud tollimaksuga; kvoodi kehtestamine tähendab seda, et litsentsi saanud eksportijad on mingil määral kaitstud konkurentsi eest teiste eksportijatega ning saavad kasu hindade stabiilsusest; seetõttu on põhjendatud määrata kindlaks madalam toetuse määr kui see, mida kohaldatakse väljaspool kvooti eksporditud toodete suhtes;

(12) kontrolli hõlbustamiseks peaksid kõik ühe eksportija taotlused olema esitatud samas liikmesriigis;

(13) sertifikaatide väljaandmise kuupäev tuleks määratleda viitega komisjoni määrusele (EMÜ) nr 3719/88, ([1]) muudetud määrusega (EÜ) nr 1127/1999 ([2]);

(14) selleks et eksportijatel oleks lihtsam saadud litsentse kasutada, tuleks litsentside kehtivusaega pikendada nii, et see hõlmaks kvoodi võrdlusperioodi;

(15) kava tõrgeteta toimimise tagamiseks ja spekuleerimise välistamiseks ei tohiks litsentsid olla edasiantavad;

(16) piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 174/1999 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:

"2. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 7 märgitakse sihtriik ja sihtriigi või sihtpiirkonna koodnumber vastavalt ühenduse maade nomenklatuurile, mille on koostanud komisjon ühenduse väliskaubandusstatistika ja liikmesriikidevahelise kaubanduse statistika jaoks nõukogu määruse (EÜ) nr 1172/95 (*) artikli 21 lõike 1 alusel.

(*) EÜT L 118, 25.5.1995, lk 10."

2. Artikli 3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

"Toetust ei anta juhul, kui juustu eksportimisel on selle vaba hind piiril eksportivas liikmesriigis enne toetuse taotlemist alla 230 eküü 100 kilogrammi kohta. Vaba hind piiril on tehasehind, millele on lisatud kindla suurusega summa 3 eurot 100 kilogrammi kohta.

Kui on taotletud eksporditoetust, märgitakse litsentside lahtrisse 22 sõnad "määruse (EÜ) nr 174/1999 artiklis 3 osutatud väikseimat vaba hinda piiril on järgitud".

Pädevate asutuste taotluse korral esitavad taotlejad täiendavat teavet ja tõendeid, mida pädevad asutused käsitavad vajalikuna, et kontrollida, kas vaba hinda piiril järgitakse pärast tolliformaalsuste täitmist, ning tunnustavad vajaduse korral nende asutuste poolt selleks nõukogu määruses (EMÜ) nr 4045/89 (**) määratletud tähenduses läbiviidud raamatupidamisarvestuse kontrolli.

(**) EÜT L 388, 30.12.1989, lk 10."

3. Artikli 6 punkt c asendatakse järgmisega:

"c) neljanda kuu lõpuni pärast väljaandmist toodete puhul, mille CN-kood on 0406;".

4. Artikli 15 lõige 3 asendatakse järgmisega:

"3. Lõikes 1 osutatud tsoonid on järgmised:

— I tsoon: sihtkohakoodid 053–070 (nimetatud koodid kaasa arvatud) ja 091–096 (nimetatud koodid kaasa arvatud),

— II tsoon: sihtkohakoodid 072–083 (nimetatud koodid kaasa arvatud),

— III tsoon: sihtkohakood 400,

— IV tsoon: kõik muud sihtkohakoodid."

5. Artiklit 18 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 6 asendatakse järgmisega:

"6. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 3719/88 artiklile 22 võib pädevale asutusele kvoodi eraldamiseks ja kinnitamiseks esitatud ekspordilitsentse kasutada ainult ühe ekspordideklaratsiooni jaoks. Litsents ammendub pärast ekspordideklaratsiooni esitamist.

Ekspordilitsentside omanikud tagavad, et Kanada pädevale asutusele esitatakse impordilitsentside taotlemisel litsentsi tõestatud koopia.";

b) lõige 8 asendatakse järgmisega:

"8. Liikmesriigi pädev asutus teatab komisjonile vastavalt IV lisale väljaantud litsentside arvu ja asjaomase juustu koguse enne juuli lõppu eelmise kuuekuulise ajavahemiku puhul ja enne jaanuari lõppu eelmise kvoodiaasta puhul."

([1]) EÜT L 331, 2.12.1988, lk 1.
([2]) EÜT L 135, 29.5.1999, lk 48.

6. Artikli 19 lõige 5 asendatakse järgmisega:

"5. Litsentsitaotlustega hõlmamata ekspordi korral kantakse litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 22 märge "Eksportimiseks ilma toetuseta".

Litsentsid antakse välja kohe pärast taotluste esitamist.

Litsentsid kehtivad alates nende väljaandmise kuupäevast määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõikes 1 määratletud tähenduses kuni sellele kuupäevale järgneva 30. juunini.

Litsentse võib siiski välja anda alates 20. juunist ja need kehtivad 1. juulist kuni järgmise aasta 30 juunini. kui litsentsitaotluste ja litsentside lahtris 20 on sõnad "kvoot aastaks … (järgmine aasta).""

7. Artikli 20 lõike 10 teine lõik asendatakse järgmisega:

"Väljaantud alalised litsentsid kehtivad ainult lõikes 1 osutatud ekspordi suhtes."

8. Artikli 20 lõige 11 asendatakse järgmisega:

"11. I peatükki, välja arvatud artiklit 10, kohaldatakse alaliste litsentside suhtes. Artiklis 6 sätestatud litsentside kehtivusaeg peab siiski jääma vastava aasta piiresse."

9. Artikli 20 järele lisatakse järgmine artikkel:

"*Artikkel 20a*

1. Järgmisi sätteid kohaldatakse sellise piimapulbri eksportimisel Dominikaani Vabariiki, mis on kvoodi alusel kõnealusesse riiki imporditud vähendatud tollimaksuga 1. juulil algava 12 kuulisel ajavahemikul, nagu on osutatud nõukogu otsusega 98/486/EÜ (***) heakskiidetud Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel sõlmitud vastastikuse mõistmise memorandumis.

2. Lõikes 1 osutatud ekspordi korral tuleb Dominikaani Vabariigi pädevatele asutustele esitada kooskõlas käesoleva artikliga väljaantud ekspordilitsentsi tõestatud koopia ning iga partii ekspordideklaratsiooni nõuetekohaselt kinnitatud koopia.

3. Ekspordilitsentside väljaandmisel eelistatakse piimapulbrit, mis kuulub eksporditoetuste nomenklatuuri järgmiste tootekoodide alla:

— 0402 10 19 9000,

— 0402 21 11 9900,

— 0402 21 19 9900,

— 0402 21 91 9200,

— 0402 21 99 9200.

Taotlustega hõlmatud tooted peavad olema täielikult toodetud Euroopa Ühenduses. Taotlejad esitavad pädevate asutuste nõudmisel mis tahes täiendava tõendi, mida pädevad asutused käsitavad vajalikuna litsentsi väljaandmisel, ja võimaldavad vajaduse korral kõnealustel asutustel kontrollida raamatupidamisdokumente ja asjaomaste toodete tootmistingimusi.

4. Lõikes 1 osutatud kvoot on 22 400 tonni 12kuulise ajavahemiku jaoks, mis algab 1. juulil. Kvoot jaotatakse kaheks:

a) esimene osa, mis on 80 % või 17 920 tonni, jaotatakse nende ühenduse eksportijate vahel, kes suudavad tõestada, et nad on lõikes 3 osutatud tooteid eksportinud Dominikaani Vabariiki taotluse esitamise ajale eelnenud kõigi kolme kalendriaasta jooksul;

b) teine osa, mis on 20 % või 4 480 tonni, on teiste kui punktis a osutatud taotlejate jaoks, kes suudavad taotluse esitamise ajal tõestada, et nad on viimase 12 kuu jooksul tegelenud kaupade koondnomenklatuuri ja ühise tollitariifistiku peatükis 4 loetletud piimatoodete kauplemisega koos kolmandate riikidega ja on kantud liikmesriigi käibemaksukohustuslaste registrisse.

5. Ekspordilitsentside taotlused võivad ühe taotleja kohta hõlmata:

— lõike 4 punktis a osutatud osa puhul kogust, mis on 110 % lõikes 3 osutatud nende toodete üldkogusest, mis on eksporditud ühe aasta jooksul taotluse esitamisele eelnenud kolmest kalendriaastast,

— lõike 4 punktis b osutatud osa puhul 600 tonni suurust maksimumkogust.

Nimetatud ülemmäära ületavad taotlused lükatakse tagasi.

6. a) Taotluse heakskiitmiseks võib ühe toetusnomenklatuuri tootekoodi kohta esitada ühe ekspordilitsentsitaotluse ning kõik taotlused tuleb esitada korraga ühe liikmesriigi pädevale asutusele;

b) ekspordilitsentsi taotlused võetakse vastu ainult juhul, kui taotluste esitamise ajal:

— esitavad taotlejad lõikes 8 osutatud toetusemäära põhjal vastavalt artiklile 9 arvutatud tagatise,

— märgivad taotlejad lõike 4 punktis a osutatud osa puhul lõikes 3 osutatud toodete koguse, mille nad on lõike 4 punktis a osutatud ajavahemikule eelnenud kolmest kalendriaastast ühel aastal Dominikaani Vabariiki eksportinud ja kui nad suudavad seda asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele rahuldavalt tõestada. Selleks käsitatakse ettevõtjat, kelle nimi on asjakohastes ekspordideklaratsioonides, eksportijana,

— suudavad taotlejad lõike 4 punktis b osutatud osa puhul asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele tõestada, et nad täidavad sätestatud tingimusi.

7. Litsentsitaotlused esitatakse iga aasta 1.–10. aprillini ajavahemikku 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini hõlmava kvoodi puhul.

Litsentsitaotlused ajavahemiku 1. juuli 1999 – 30. juuni 2000 kohta tuleb esitada ajavahemikul 1.–10. august 1999.

Artikli 1 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse enne tähtpäeva esitatud taotluste esitamise päevana litsentsitaotluste esitamise perioodi esimest päeva.

8. Lõikes 1 osutatud kvoodi alusel Dominikaani Vabariiki eksportimiseks ettenähtud toodete toetuse määr on:

— CN-koodiga 0402 10 hõlmatud toodete puhul 70 % ja

— CN-koodidega 0402 21 ja 0402 29 hõlmatud toodete puhul 85 %,

komisjoni poolt vastavalt määruse (EMÜ) nr 804/68 artikli 17 lõikele 3 lõikes 7 osutatud ajavahemiku esimesel päeval kindlaksmääratud määrast.

9. Litsentsitaotlustele ja litsentsidele märgitakse:

a) lahtrisse 7 sõnad “Dominikaani Vabariik, 456”;

b) taotluse lahtritesse 17 ja 18 kogus, mis on taotlusega hõlmatud;

c) taotluse lahtrisse 20:

— sõnad “määruse (EÜ) nr 174/1999 artikkel 20a”,

— sõnad “tariifikvoot … (aasta) jaoks”.

Käesoleva artikli alusel välja antud litsentsidest tuleneb kohustus eksportida lahtris 7 märgitud sihtkohta.

10. Liikmesriigid teatavad vastavalt V lisas toodud näidisele komisjonile hiljemalt viiendal tööpäeval pärast litsentsitaotluste esitamise aja lõppu mõlema kvoodi osa ja iga toetuste nomenklatuuri tootekoodi puhul litsentsitaotlustega hõlmatud kogused või vajaduse korral teate selle kohta, et taotlusi ei ole esitatud.

Kõik teated, sealhulgas teated taotluste puudumise kohta, esitatakse ettenähtud tööpäeval teleksi või faksi teel.

Enne litsentside väljaandmist kontrollivad liikmesriigid eelkõige seda, et lõigetes 3–5 osutatud teave on õige.

Kui leitakse, et litsentsi saanud ettevõtja on esitanud ebaõiget teavet, tühistatakse litsents ja tagatist ei tagastata.

11. Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, mil määral komisjonile esitatud taotlusi rahuldada, ning teatab oma otsuse liikmesriikidele.

Kui kõik litsentsitaotlustega hõlmatud kogused ületavad kvoodi mõlema osa puhul ühe või teise lõikes 4 osutatud kogustest, määrab komisjon kindlaks jaotuskoefitsiendid. Kui jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusel on kogus ühe taotleja kohta alla 20 tonni, võivad taotlejad oma taotlused tagasi võtta. Niisugusel juhul teavitavad nad pädevat asutust kolme tööpäeva jooksul pärast komisjoni sellekohase otsuse avaldamist. Tagatis tagastatakse viivitamatult. Pädev asutus teatab komisjonile kaheksa tööpäeva jooksul alates otsuse avaldamisest kogused, mille suhtes esitatud taotlused on tagasi võetud ning mille tagatised on vabastatud.

Kui litsentsitaotlustega hõlmatud üldkogus on väiksem kui kõnealusel ajavahemikul saadaolev kogus, eraldab komisjon ülejäänud koguse objektiivsete kriteeriumide alusel, võttes arvesse eelkõige litsentsitaotlusi kõikide toodete kohta, mis kuuluvad CN-koodide 0402 10, 0402 21 ja 0402 29 alla.

12. Litsentsid antakse välja eksportija taotluse korral alates 1. juulist ja hiljemalt järgmise aasta 15. veebruaril. Litsentsid antakse välja ainult nendele eksportijatele, kelle litsentsitaotlused on esitatud vastavalt lõikele 10.

Liikmesriigid teatavad enne 1. märtsi komisjonile vastavalt VI lisale mõlema kvoodi osa kohta kogused, mille puhul litsentse välja ei ole antud.

13. Olenemata artiklist 6, kehtivad ekspordilitsentsid alates nende väljaandmise kuupäevast määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõikes 2 määratletud tähenduses kuni sellele kuupäevale järgneva 30. juunini.

14. Tagatis vabastatakse ainult määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 33 lõikes 4 osutatud tõendite esitamisel või nende taotlustega hõlmatud koguste osas, mille suhtes ei saanud litsentsi välja anda.

Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 33 lõike 2 viiendast lõigust, jäetakse tagatis eksportimata koguse osas tagasi maksmata.

15. Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artiklist 9, ei ole litsentsid edasiantavad.

16. Liikmesriigi pädev asutus teatab enne iga aasta 1. septembrit komisjonile vastavalt VII lisale toetuste nomenklatuuri tootekoodide kaupa:

— eraldatud koguse,

— kogused, mille jaoks on välja antud litsentsid,

— eksporditud koguse

lõikes 1 osutatud eelmise 12kuulise ajavahemiku jooksul.

17. Kohaldatakse I peatükki, välja arvatud artikleid 6 ja 10.

(***) EÜT L 218, 6.8.1998, lk 45."

10. II lisas asendatakse viimane rühma 23 kood koodiga "0405 90 90 9000".

11. IV lisa asendatakse käesoleva määruse I lisaga.

12. Lisatakse käesoleva määruse II lisas olevad lisad.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 1999

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

"IV LISA

Kanada

Artikli 18 lõike 8 alusel nõutav teave

Liikmesriik: .....

Andmed ajavahemikuks ..... kuni .....

Ettevõtja nimi/aadress	Toote CN-kood (vastavalt artikli 18 lõikele 2)	Väljaantud litsentsid	
		Litsentside arv	Kogus tonnides"
	Kokku		

II LISA

"V LISA

Dominikaani Vabariik

Artikli 20a lõike 10 alusel nõutav teave

Liikmesriik: .....

Taotlused ajavahemikul: .....

Artikli 20a lõike 4 punktis a osutatud kvoot

Taotleja nimi/aadress	Võrdlusandmed eksport Dominikaani Vabariiki			Taotlused	
	Tootekood toetuste nomenklatuuris	Eksporditud kogused (tonnides)	Ekspordi aasta	Tootekood toetuste nomenklatuuris	Maksimumkogus = 110% eksporditud kogusest (3) (tonnides)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Kokku					

Artikli 20a lõike 4 punktis b osutatud kvoot

Taotleja nimi/aadress

Toote kood toetuste nomenklatuuris	Taotletud kogus (tonnides)

VI LISA

Dominikaani Vabariik

Artikli 20a lõike 12 alusel nõutav teave

Liikmesriik: .....

Teave ajavahemiku kohta..... kuni .....

Artikli 20a lõike 4 punktis a osutatud kvoot

Eksportija nimi ja aadress	Toetuste nomenklatuuri kood	Eraldatud kogused, mille suhtes litsentse ei ole välja antud (tonnides)

Kokku

Artikli 20a lõike 4 punktis b osutatud kvoot

Eksportija nimi ja aadress	Toetuste nomenklatuuri kood	Eraldatud kogused, mille suhtes litsentse ei ole välja antud (tonnides)

Kokku

VII LISA

Dominikaani Vabariik

Artikli 20a lõike 16 alusel nõutav teave

Liikmesriik:.....

Andmed ajavahemiku: .....1. juuli kuni 30. juuni..... kohta.

Artikli 20a lõike 4 punktis a osutatud kvoot

Toetuste nomenklatuuri kood	Kogus, mille suhtes on litsentsid eraldatud	Kogus, mille suhtes on litsentsid välja antud	Eksporditud kogus
	(tonnides)	(tonnides)	(tonnides)
Kokku			

Artikli 20a lõike 4 punktis b osutatud kvoot

Toetuste nomenklatuuri kood	Kogus, mille suhtes on litsentsid eraldatud	Kogus, mille suhtes on litsentsid välja antud	Eksporditud kogus
	(tonnides)	(tonnides)	(tonnides)
Kokku”			